































Equipment Record
Fiche de contrôle

Individual Number
N° inviduel
N° indivual
N. Indiduale
Individuelle Nummer
1
Key IdN

Date of purchase
2 Date d'achat
Fecha de compra
Data di acquisto
Kaufdatum

Year of manufacture
Année de fabrication
Año de fabricatión
Anno di fabbricazione
Herstellungsjahr
3

Date of first use
Date de première utilisation
Fecha de primera utilización
Data del primo utilizzo
Datum der ersten Verwendung
4

Controller
Contrôleur
Interventor
Controllore
Kontrolleur
5

User
Utilisateur
Usario
Utilizzatore
Benutzer
6

Comments / Commentaires / **Comentarios** / Note / **Bemerkungen**
7

8 **Date** Date **Fecha** Data **Datum** **Data** **Datum**	9 **Decision** Décision **Decisión** Decisione **Entscheidung** Veredito **Besluit**	10 **Comments** Commentaires **Comentarios** Note **Bemerkungen** Comentários **Opmerkingen**	11 **Date of the next inspection** Date du prochain contrôle

EU declaration of conformity available on / Déclaration UE de conformité disponible sur / Declaración de conformidad de la UE disponible en/ Dichiarazione di conformità UE disponibile su / EU-Konformitätserklärung verfügbar auf / Declaração de conformidade da UE disponível em / EU-conformiteitsverklaring beschikbaar op/ Declarația UE de conformitate disponibilă la/ Vyhlásenie o zhode EÚ k dispozícii na UE försäkran om överensstämmelsen finns på UE 적합성 선언/ EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla Prohlášení o shodě EU k dispozici na / ЕО декларация за съответствие / EK megfelelőségi nyilatkozat letölthető /

	A	L
Matériel	Acier	alliage aluinium
Material	steel	Aluminium alloy
Material	Acero	aleación liviana
Materiale	Acciaio	lega leggera
Material	Stahl	Aluminiumlegierung
Materiaal	Staal	Lichte legering
Materiaalia	Teräs	Metalliseos
Material	Aço	Liga leve
Materiál	Ocel	Lehká slitina
Materialet	Stål	lättmetall

3 year guarantee
Garantie 3 ans
Garantia 3 años
Garanzia 3 anni
Garantie 3 Jahre
Garantia 3 anos
3 års garanti
3 års garanti
3 års garanti
3 jaar garantie
3 vuoden takuu

3 év garancia
Záruka 3 roky
Záruka 3 roky
Garancija 3 godine
Garancija: 3 leta
Garantie 3 ani
3yıl garanti
Гарантия 3 года
3 г. гаранция

Individual Number :
IdN: AA 00001 MM/YY
AA 00001 MMYY
Data fabricării MM / YY
Dátum výroby MM / YY
Tilverkningsdatum MM / YY
제조 일자 MM / YY
Datum výroby MM / YY
Дата на производство MM/YY
Gyártás dátuma MM / YY
Date of manufacture MM/YY
Date de fabrication MM/YY
fecha de fabricación MM/YY
data di produzione MM/YY
Herstellungsdatum MM/yY
data de fabricação MM/YY
productiedatum MM/YY
Valmistusvuosi MM/YY
3年质量担保
3년 보증
3 χρόνια εγγύηση

EDELWEISS
ZI Montplaisir 38780
Pont-Evêque - FRANCE
Tel: +33 (0)4 74 784474
Email : info@edelweiss-ropes.com

edelweiss

CONNECTORS

PRICE

07/2021

MODELE	MATE-RIAL	OUVERTURE a	CLASS EN362	EN12275	CERTIFIED BODY
MC60	L	60 mm	A/T		APAVE
MC110	L	110 mm	A/T		SATRA
MSK60	L	62 mm	A/T		APAVE
MQUADRO	L	15 mm	B		APAVE
MTOPP / MTOPC / MSONIC	L	19mm	-	B	APAVE CUAA
MLINK	L	20mm	B	H	APAVE CUAA
MJET	L	20 mm	B	B	APAVE CUAA
MGUARD / MGUARD3	L	22 mm	B	H	APAVE CUAA
MGUARDO	L	18 mm	B	-	APAVE CUAA
MO3	L	16 mm	B	-	APAVE CUAA
MPERFORMANCE	L	20 mm	T	K	VTUU CUAA
MZ101 / MZ102 / MZ103	A	17 mm	B/A/T	B	SATRA
MZ500	A	25 mm	B/A/T	B	APAVE
MZ503	A	23 mm	B/A/T	B	APAVE
MRAPID8	A		-	Q	APAVE CUAA

[EN] Before any use, read this notice carefully and then retain it.
[FR] Avant toute utilisation, lire cette notice attentivement et la conserver.
[ES] Antes de cada utilización, lea atentamente esta ficha técnica y guárdela.
[IT] Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente questa nota informativa e conservarla.
[DE] Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.
[PT] Antes de qualquer utilização, leia atentamente esta notícia técnica e conserve-a.
[SV] Före användning, läs denna instruktion noggrant, och behåll den.
[NO] Før ustyret tas i bruk, må denne instruksen leses nøye og oppbevares.
[DA] Læs brugsanvisningen grundigt inden brug og gem den.
[NL] Lees voor elk gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar ze.
[FI] Ennen käyttöä, lue tämä ohje ja noudata sitä.
[PL] Przed użyciem produktu zapoznać się uważnie z niniejszą instrukcją i zachować ją.
[HU] Használat előtt olvassa el figyelmesen a tájékoztatót, és őrizze meg azt.
[CZ] Nepoužívejte tento výrobek bez pozorného přečtení a porozumění tohoto návodu a dodržujte je).
[SI] Na začetku v rančeckiu: pred poučitim si preščitajte tuto informacijo a letak si odložte.
[HR] Prije upotrebe, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga.
[SK] Pred vsako uporabo skrbno preberite ta navodila za uporabo. Navodila shranite
[RO] Înainte utilizarii citiți cu atenție aceasta notiță si pastrati-o
[TR] Kullanım öncesi bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve saklayın
Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию. Не выкидывайте инструкцию, сохраните ее.
Πριν χρησιμοποιήσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το

ENGLISH

USE
- Connectors can be used for the following activities: rescue, mountaineering, climbing, caving, via ferrata, mountain walking, work at height.
- The connectors covered by these instructions are personal protective devices equipment designed to be integrated into a fall arrest personal protection system such as harnesses and cables lanyards. The full body harness is the only acceptable body retaining device that can be used in a fall arrest system.
- The different elements composing a safety chain (harness, rope, slings, anchor points, belay devices, descenders…) must conform to European Norms or UIAA Norms. If one of the components is defective, it is the whole chain of belay that is questioned.
- Check that this product is compatible with the other components of your equipment.
- It is essential that the anchor device is always well positioned, and that the user minimize the risk of fall and the height of the fall.
- The connectors are a vital transmission component of the mechanical resistance between a proper anchorage point and the user who should accidentally fall. A malfunction due to improper use of the equipment is dangerous for the physical health of the user.
- The connectors must be used as follows: closed – with the closing system locked – loaded lengthways, along its major axis - without any constrictions or other pressures on the outer side of the connector.
- This equipment must be personally allocated to a competent person for the entire life of the system.
- When a connector is inserted in any fall arrest system, in order to regulate the other components correctly and not compromise the efficiency of the system you must take into account the length of the connector.

TYPES OF CONNECTORS FOR MOUNTAINEERING (EN12275)
CLASS B – BASIC WITH STRAIGHT GATE Connectors in various forms and sizes for the general use. Models with screw gate complete the range

CLASS B – BASIC WITH BENT GATE The shape of the gate allows the easy insertion of the rope

CLASS H – HMS WITH SCEWGATE CLOSING This type of connector is indispensable for belaying during rescue operations.

CLASS H – HMS WITH AUTOMATIC CLOSING GATE This type of connector guarantees maximum safety; Designed for progressive belaying. It is a good alternative to the screw gate connector in rescue operations. The correct use is shown in Fig. 1-4-5. Fig 2 and 3 show the prohibited use.

CLASS K – SPECIAL FOR THE VIA FERRATA. This model is designed with an automatic gate closing system that at the same time has an excellent opening.

CLASS T – TERMINATION CONNECTOR. These connectors are to be used with sewn-in webbing that has a breaking load greater than 22kN, width max 21mm and is in conformity with the European Standard EN566. See Fig.9.

7. TYPE X – OVAL. Connector for use on fixed rope and for caving, for pulley-brake and descend operations. 8. CLASS Q – WITH SCREW GATE. For enduring or permanent connections.
WARNING : DO NOT USE FOR CLIMBING

INSTRUCTIONS FOR USE
For a correct use always insert the rope in the connector from the external part of the rock as shown in Fig. 6, otherwise a fall can cause the rope to accidentally come out. This risk increases if you use connectors with a bent gate (Fig. 7). During use check that the conector doesn't hit any obstacles and doesn't touch the rock in any way (Fig. 10). An accidental opening of the gate (caused by an impact against, a sharp projection of the rock pressing on the gate, the rope running rapidly through the connector creating vibrations that can cause the gate top open, vibrations, etc.) considerably decreases the resistance of the connector.

IMPROPER USE REDUCES THE RESISTANCE AND LONGEVITY OF THE CONNECTOR.
TYPES OF CONNECTORS FOR PERSONAL PROTECTION (EN362)

CLASS A: ANCHOR CONNECTOR: component which may be linked directly to a specific type of anchor.
CLASS B: BASIC CONNECTOR: intended to be used as component
CLASS T: TERMINATION CONNECTOR: element of a sub-system in which the loading acts on a predetermined direction.

The class identification is marked on the device. Refer to table C to identify the rank and the maximum gate opening ("a" in mm) of your connector.

ANCHORS
- Use only anchors complying with the EN 795 with a minimum breaking strength of 12kN.
- While using the connector and other personal protective equipment, the user must always remain below the anchor point. The position and the height of the anchor point from the ground must be calculated in the view of a possible fall, taking into account the length of the rope and of the devices connected to the rope, any dangerous obstacles, and the possibility of a "swinging" effect. The work must be carried out in such a way as to minimize both the potential fall and the potential fall distance.

WARNING: The connectors equipped with a manual locking gate (screw gate) are to be used only when the opening and closing operations are not frequent. When using these connectors, the screw must be completely closed; for connectors class Q verify that the threads of the screw are not visible. Avoid loading a connector across its gate. Verify that the technical identification and control card inconformity with standard EN 365:2004 is provided with the product. This card must be filled in and kept updated by the user. If the card is missing, do not use the device.

WEBBING
Use only homologated webbing marked CE, that is in conformity with the European Standard EN 566 having a minimum breaking load of 22 kN. Before each use verify that the webbing is in good condition, verify that there are no signs of wear, abrasions, cut threads or fraying weave. If the webbing shows any one of the mentioned defects, replace it immediately. In any case always replace the webbing after a serious fall.

WARNING: be sure the webbing is inserted in the correct position (Fig. 9)

PRECAUTIONS
- Verify the strength of the anchors (12kN). Make sure the material of the anchors are compatible with the webbing.
- The anchor of the fall arrest system must preferably be above the user.
- When affected by water or ice they lose strength: recheck your precautions.
- The temperature in which the connector is stored must not exceed 100°C. Store away from corrosives.
- The clearance under the user must be sufficient to prevent him from striking an obstacle in case of a fall.
- Before and during use, the possibility of rescue in case of difficulty must be considered.
- Users must be certain that their health and fitness is appropriate to the maintenance of their security during use of this equipment.
- Verify the compatibility of this device with the other components of the system.

- When using catch free system connectors (Fig. 12) pay particular attention to the slot on the lever: it has to be dirt-free: soil, mud, gravel etc. In the case of use on ice falls or alpine environments, make sure the slot on the lever is not obstructed by snow or ice.

MAINTENANCE
- Connectors must not be allowed contact with chemical agents; this applies also for transport.
- A periodic in-depth inspection must be carried out every 12 months for an occasional use and more frequently depending on the conditions of use.
- During inspection, check that the markings on the connector are legible
This product is personal equipment. During any use away from you it may be subject to grave damage, which may not be visible.
- Lubricate the mobile components with a specific silicone based lubricant. If the connector comes in contact with salt water, wash it immediately and lubricate it; all necessary maintenance operations must be carried out by competent persons explicitly authorized and scrupulously following the operational instructions established by the producer.
- Clean the connectors with soft water and dry it with a non-abrasive cloth.
- Any repair or modification is forbidden.

DISINFECTION
Dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max 20°C). Soak the connector in this solution for one hour. Rinse with potable water and dry with a clean cloth.

LIFETIME
- The lifetime of this metallic product is indefinite.
- A connector can be destroyed during its first use. It is the inspection which determine if the product must be scrapped. Proper storage between uses is essential.

A connector must be retired immediately:
- if it has held a fall,
- if inspection reveals or even indicates damage,
- if it has been in contact with any active or dangerous chemical,
- if there is the slightest doubt about its security.

WARNING
- The recommendations listed above must be respected.
- The various cases of wrong use shown in this notice are not exhaustive, there are innumerable wrong uses possible, it is not feasible to show them all.
- Speleology, rope access work, climbing and mountaineering are dangerous activities which may lead to serious injury or even death.
- Special knowledge and training are required to use this product.
- An apprenticeship in appropriate techniques and safety measures is the responsibility of the user, who takes on responsibility for all risks and damages which may arise from

the use of this equipment.
- This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct control of a competent person.
- Failure to follow these warnings increases the risk of injury or death.
- The use of "second-hand" equipment is strongly discouraged.
- You are responsible for your own actions and decisions.
- It is essential for the security of the user that the re-seller supplies the product user information in the language of the country of use.

MEANING OF MARKINGS

CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
0598 : The number of the organisation overseeing the control of manufacturing, SGS FIMKO Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland

Control Number and serial number : the last two digits indicate the year of manufacture.
EN 12275 : 2013 – EN 362 : 2004 : technical reference
Notified body for UE type examination :
APAVE SUDEUROPE SAS. - CS60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16 - France, no 0082.
VVUU, a.s. Ostrava - Radvánice, Pikartská 1337/7 CZ, no 1019
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD - United Kingdom, no0321
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath, D15 YN2P, Ireland

Control number and serial number : The last 2 digits indicate the year of manufacture.
EN 12275 : 2013 - EN 362: 2004 : Standard reference.

EDELWEISS GUARANTEE
This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

DEUTSCH

VERWENDUNG
- Verbindungsmittel sind für folgende Bereichen geeignet : Rettung, Bergsteigen, Klettern, Speläologie, Klettersteig, Wanderung, Arbeit in Höhe.
- Die in den vorliegenden Anweisungen beschriebenen Verbindungsmittel sind persönliche Schutzausrüstung mit der Bestimmung, in individuelle Schutzsysteme zum Abfangen von Stürzen, wie zum Beispiel Seilschlingen und Seile integriert zu werden. Kompletttgurte sind die einzige Körpergurte, die in einem System für das Abfangen von Stürzen verwendet werden können.
- Die Teile der Sicherungskette (Klettergurt, Seil, Schlingen, Sicherungsgeräte usw.) müssen den EN oder UIAA Standards entsprechen. Wenn eine der Komponenten defekt ist, wird die gesamte Sicherungskette in Frage gestellt.
- Kontrollieren Sie, dass ihre Geräte untereinander kompatibel sind.
- Es ist wichtig, dass das Fixpunktgerät korrekt positioniert ist, und den Gefahr von Stürze und Höhe der Stürze minimiert sind.
- Die Verbindungsmittel stellen ein aktives Übertragungsmittel des Kraftflüsses zwischen einem passenden Verankerungspunkt und dem Benutzer, falls dieser abstürzen sollte, dar. Eine schlechte Funktion, die durch die nicht korrekte Verwendung der Ausrüstung verursacht wird, ist für die körperliche Unversehrtheit des Benutzers gefährlich.
- Die Verbindungsmittel müssen geschlossen, mit blockiertem Verschlussystem, verwendet werden, ohne Überdrehen des Verschlusses oder extreme Beeinträchtigung.
- Dieser Ausrüstungsgegenstand ist während der gesamten Lebensdauer ausschließlich von einer einzigen, eingeschulten Person zu verwenden.
- Wenn das Verbindungsmittel in ein Sturzbremssystem eingebaut ist, muss seine Länge in Betracht gezogen werden, um die andere Komponenten dementsprechend einzustellen, damit die Wirksamkeit des Ganzen nicht beeinträchtigt wird.

VERBINDUNGSMITTEL FÜR ALPINISMUS (EN 12275)
1. Klasse B – BASIC SCHNAPPER GERADE – Allgemeiner Gebrauch mit unterschiedlichen Formen und Grössen. Modelle mit Schraubverschluss vervollständigen die Linie.
2. Klasse B – BASIS GEBOGENER SCHNAPPER – Die Form des Hebels erleichtert das Einhängen des Seils in den Karabiner.
3. Klasse H – HMS AUSGESTATTET MIT SCHRAUBVERSCHLUSS – Unerlässlich für Absicherungen bei Rettungsoperationen.
4. Klasse H – HMS AUSGESTATTET MIT TWISTLOCK-VERSCHLUSS – Gewährleistet maximale Sicherheit. Geschaffen für das progressive Absichern, stellt eine gute Alternative zum Verbindungsmittel mit Schraubverschluss bei den Rettungsoperationen dar. Die korrekte Benutzung ist in den Abb. 1-4-5 angegeben; die Abbildungen 2 und 3 zeigen die verbotenen Benutzungsarten auf.
5. Klasse K – SPEZIELL FÜR KLETTERSTEIGE – entwickelt, um einen Verschluss mit Automatikmutter und gleichzeitig eine optimal Öffnung zu erhalten.
6. Klasse T – VERNÄHTES ENDE – Muss mit eingenähter Expressslinge mit einer Bruchlast von über 22kN und einer maximalen Breite von 21mm, konform mit der europäischen Richtlinie EN566 (Abb. 9) verwendet werden.
7. Klasse X – OVAL – Verbindungsmittel für Arbeit am fixem Seil und Speläologie, für die Verbindung von Seilrolle- Bremse und Abseilachter. 8. Klasse Q – MIT SCHRAUBVERSCHLUSS – Für dauerhafte bzw. Permanente Verbindungen.
ACHTUNG : NICHT BEIM BERGSTEIGEN VERWENDEN.

GEBRAUCHSANLEITUNG
- Für den korrekten Gebrauch immer das Seil vom Felsen zum Kletterer führen, unbedingt Abb. 6 beachten. Wenn nicht kann BEI EINEM STURZ DAS SEIL HERAUSRUTSCHEN. Dieses Risiko wird grösser, wenn man Karabiner mit gebogenem Schnapper verwendet (siehe Abb. 7).
- Bitte Sicherstellen, dass während der Verwendung kein Gegenstand das Verbindungsmittel behindert, dieses darf auch nicht an der Wand ablehnen (Abb. 10). Ein zufälliges Öffnen des Schnappers (Stoß gegen einen Felsen, Felsvorsprung, der auf den Hebel drückt, schnelles Gleiten des Seils im Verbindungsmittel kann zu Vibrationen führen, das zum Öffnen des Schnappers, usw. Führen könnte), verhindert seine Widerstandskraft erheblich. Der NICHT KORREKTE GEBRAUCH DES VERBINDUNGSMITTELS FUHRT ZUR VERRINGERUNG SEINER LEBENSDAUER UND SEINER WIDERSTANDSKRAFT.

VERBINDUNGSMITTEL ZUR UNFALLVERHÜTUNG (EN 362)
Klasse A : Verbindungsmittel zur Verankerung : hergestellt, um direkt mit einer speziellen Art von Verankerung verbunden zu werden.
Klasse B : Basis-Verbindungsmittel : entwickelt als Bestandteil verwendet zu werden.
Klasse T : Endverbindungsmittel : Element eines Untersystems, wo die Last in eine vorbestimmte Richtung wirkt.
Das Bezugsmodell ist auf der Vorrichtung markiert. Die Zugehörigkeitsklasse und die maximale Öffnung (a in mm) des jeweiligen Verbindungsmittels ist aus der Tabelle C abzulesen.

VERANKERUNGEN
- Nur Verankerungen gem. EN 795 mit min. Widerstand von 12 kN verwenden.
- Während der Verwendung des Verbindungsmittel und der anderen persönlichen Schutzausrüstungen muss sich der Benutzer immer unter dem Verankerungspunkt befinden. Die Position und Höhe des Verankerungspunktes gegenüber dem Boden muss unter Anbetracht der Möglichkeiten der Stürze berechnet werden, dabei muss die Länge des Seils und der verbundenen Geräte, gefährliche Hindernisse und die Möglichkeit eines Pendeleffekts mit einbezogen werden. Die Positionierung des Verankerungspunktes muss so gewählt werden, dass sowohl die Sturzgefahr als auch die Höhe des Sturzes minimiert wird.
ACHTUNG : Die Verbindungsmittel mit manuellen Verschluss (Schraubverschluss)dürfen nur verwendet werden, wenn sie nicht häufig gelöst und verbunden werden müssen; diese Verbindungsmittel dürfen nur bei vollkommen geschlossener Mutter verwendet werden; bei den Verbindungsmittel der Klasse Q muss überprüft werden, dass die Gewinde nicht sichtbar sind. Das Verbindungsmittel nicht um seinen Hebel herum belasten. Prüfen, dass die Ausrüstung mit der technischen Beschreibung, zur Identifizierung und Kontrolle, gemäß EN-Norm 365-2004, geliefert wird. Diese Beschreibung soll von dem Verwender ausgefüllt und aktualisiert werden. Falls kein technisches Datenblatt vorhanden ist, darf das Gerät nicht verwendet werden.

EXPRESSSCHLINGE
Nur Expressschlinge mit der Markierung CE, die konform mit der Europäische Norm EN 566 sind und über eine Mindest-Bruchlast von 22 kN verfügen verwenden. Immer vor jeder Benutzung den Zustand der Expressschlinge kontrollieren und sicher gehen, dass sich daran keine Zeichen von Abnutzung, Abrieb, durchschnittene Fäden oder Ausfransungen des Gewebes befinden. Die Schlinge sofort austauschen, falls einer der oben dargestellten Mängel vorhanden sein sollte, vor allem ist sie immer nach starken Stürzen auszutauschen.
Achtung : Es ist darauf zu achten, dass die Schlinge in der richtigen Stelle eingeführt ist.
VORSICHTSMASSNAHMEN
- Die Bruchlast des Verankerungspunktes (12kN) muss geprüft werden. Das Material des Verankerungspunktes muss mit den Schlingen kompatibel sein.
- Der Verankerungspunkt des Auffangsystems soll sich über den Benutzer befinden.
- Durch Einflüsse von Wasser oder Eis verlieren sie an Festigkeit: erhöhen Sie Ihre Sicherheitsvorkehrungen.
- Die Lagerungstemperatur darf 100°C nicht überschreiten. Es dürfen sich keine korrosiven Substanzen in der Lagerung befinden.

- Aufpassen, dass es genügend Platz um den Benutzer gibt, falls er stürzt.
- Vor und während des Einsatzes muss im Falle auftretender Schwierigkeiten, eine Rettungsmöglichkeit eingeplant

werden.
- Die Benutzer müssen sich vergewissern, dass ihr gesundheitlicher Zustand nicht ihre Sicherheit beeinträchtigt, während sie dieses Material benutzen.
- Dieses Material muss mit den anderen Teilen des Systems kompatibel sein.
Wenn man „catch free" Karabiner verwendet (Abb. 12), empfiehlt es sich auf den Einschnitt, der sich auf dem Schnapper befindet, achtzugeben: der Einschnitt muss frei von Verschmutzung wie Erde, Schlamm, Steinchen, usw. sein (Liste nicht ist vollständig). Wenn Karabiner an Wasserfalle bzw. in Alpenumgebung verwendet werden, empfiehlt es sich, zu prüfen, dass der Einschnitt nicht durch Schnee bzw. Eis verstopft ist.

WARTUNG UND PFLEGE
- Verbindungsmittel dürfen nicht mit Chemikalien in Berührung kommen, auch während des Transports.
- Eine periodische Prüfung muss jede 12 Monate für eine gelegentlicher Benutzung unterziehen werden und je nach den Einsatzbedingungen häufiger durchgeführt werden.
- Kontrollieren, ob die auf dem Verbindungsmittel angegebenen Angaben leserlich sind.
- Das Verbindungsmittel ist persönliche Schutzausrüstung. Bei jedem von ihnen nicht überwachten Gebrauch, kann das Verbindungsmittel ernste und nicht sichtbare Schäden davontragen.
- Schmieren Sie die beweglichen Teile der Produkte auf Silikonbasis. Wenn das Verbindungsmittel mit Salzwasser in Kontaktgerät, ist es sofort zu waschen und zu schmieren. Alle eventuellen Wartungsarbeiten müssen von kompetentem Personal, das ausdrücklich dazu autorisiert ist, ausgeführt werden, dabei müssen die Anweisungen des Herstellers absolut beachtet werden.
- Mit Trinkwasser spülen und mit einem sauberen weichen Tuch trocknen.
Es ist verboten dieses Produkt umzubauen oder zu verändern.

DESINFEKTION
In warmem (max. 20°C) Wasser ein Desinfizierungsmittel, das Salmiak enthält, auflösen; das Gerät für eine Stunde in diese Lösung tauchen. Mit Trinkwasser abspülen und mit einem sauberen Tuch trocknen.

LEBENSDAUER
Die Lebensdauer des Verbindungsmittels ist nicht limitiert.
Ein Verbindungsmittel kann bereits bei seiner ersten Verwendung unbrauchbar werden. Die Überprüfung kann ergeben, dass das Produkt schon früher ausgesondert werden muss. Zwischen dem Gebrauch ist es unerlässlich, dass das Verbindungsmittel sachgemäß gelagert wird.
Das Verbindungsmittel muss früher ersetzt werden, bei einem Sturz, entdeckten oder vermuteten Schäden, Berührung mit gefährlichen Chemikalien, wenn die Sicherheit nicht zweifelsfrei gewährleistet werden kann.

ACHTUNG
- Die oben angeführten Bestimmungen müssen beachtet werden.
- Die verschiedenen, hier aufgeführten Fehlbedienungen, sind nicht vollständig. - Es existiert eine Vielzahl an Fehlbedienungen, die wir weder aufzählen noch uns vorstellen können.
- Speläologie, Arbeiten mit Seil gesichert, Abseil- und Aufseilaktionen, Klettersteige sind gefährliche Tätigkeiten, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.
- Für die Anwendung dieses Produktes wird ein spezielles Wissen und Praxiskönnen benötigt und vorausgesetzt.
- Nur ausgebildete Personen dürfen dieses Produkt verwenden. Ist dies nicht der Fall, muss der Verwender unter dauernder Kontrolle einer ausgebildeten Person stehen.
- Fehler, entstanden durch Nichtbeachtung dieser Warnungen, erhöhen das Risiko verletzt oder getötet zu werden.
- Vor dem Gebrauch von gebraucht verkauften Artikeln wird gewarnt.
- Sie sind für Ihr Vorgehen und Ihre Entscheidungen immer selbst verantwortlich.
Es ist unabdingbar für die Sicherheit des Benutzers, dass der Händler diese Gebrauchsanlei - tung in der Landessprache ausliefert, in der das Produkt benutzt werden soll.

BEDEUTUNG DER BEZEICHNUNGEN :
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE.
0598 : Nummer der die Fertigung überwachenden Organisation, **SGS FIMKO Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland**

Seriennummer : Die beiden letzten Ziffern geben das Herstellungsjahr an.
EN 12275 : 2013 – EN 362 : 2004 : Nummer der technischen Referenz der Norm.

Benannte Stelle verantwortlich für die UE Typenprüfung:
- APAVE SUDEUROPE SAS. - CS60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16 - France, no 0082.
- SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD - United Kingdom, no 0321
- SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath, D15 YN2P, Ireland
- VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartska 1337/7 CZ, no 1019

EDELWEISS GARANTIE
Auf dieses Produkt wird drei Jahre Garantie gewährt gegen alle Material-und Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen von der Garantie sind : normale Abnutzung, Veränderungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Schäden, die auf Unfälle zurückzuführen sind, auf Nachlässigkeiten oder auf Verwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.